

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1B/154
00180 Helsinki

KEVÄT 2011 OHJELMISTO



ENGLISH SUMMARY PP. 35-37



TANSSI TEKEE ONNELLISEKSI

Zodiakin kevätkauden alkaessa on taas pakko ylistää liikkeen henkeä ja merkitystä, nyt Zodiakin syksyisen Z-luentosarjan inspiroimana.

Kehon kokonaisvaltainen käyttäminen nykypäivän työelämässä alkaa olla jo hälyttävän harvinaista. Valtaosa ihmisistä istuu näyttöpäätteiden edessä käyttäen fyysisestä kehostaan lähinnä käsivarsiaan ja sormiaan. Ihmiskunta on vaarassa jymähtää paikoilleen. Juuri tässä ajassa on ensiarvoisen tärkeää edistää ja ylläpitää tanssia ja tarjota mahdollisuuksia sen äärellä olemiseen niin luovana katsomiskokemuksena kuin omakohtaisen tekemisen mahdollisuutena.

Oman henkilökohtaisen kokemukseni kautta ja uusimpien aivotutkimusten todistamana väitän: tanssiminen tekee onnelliseksi. Keholla on viisautta, jota rationaalisella mielellä ei ole. On eheyttävää tutkimusmatkailla kehossa ja saada sen loputon viisaudenlähde käyttöön. Paitsi itsensä liikuttaminen, myös taiteen kokeminen katsojana harmonisoi itseä, auttaa jäsentämään maail-

maa. Taide auttaa myös näkemään ja hyväksymään erilaisuutta.

Virtuaaliajan ihmiselle on tyypillistä, ettemme elä tässä hetkessä. Tällöin elämä soljuu ohi, valuu kuin hiekka sormien välistä ja saattaa loppua ennenkuin huomaammekaan hetken tärkeyttä, sitä että elämä on *nyt*. Tanssitaiteen yksi ihanaus piilee siinä, että se tapahtuu samalla kun koemme sitä; se ei sure menneitä tai suunnittele tulevaa. Se pakottaa lempeästi katsojan läsnäolevaksi, luokseen, elävään tapahtumaan.

Ihmiselle on myös tärkeää kokoontua yhteen jonkin asian äärelle, kokea yhteisöllisyyttä ja jakaa kokemuksia toisten kanssa. Juuri tätä tapahtuu Zodiakissa.

Voisi ajatella, että esimerkiksi festivaalit toimivat nykyajan ihmisen versiona entisajan vuoden kiertokulkuun sidotuille sadonkorjuu- ym. juhlille. Helmi-kuun alussa järjestettävä Sivuaskel-festivaali kokoaa ihmiset yhteisen asian äärelle, puhuttaa ja tarjoaa yhteistä tekemistä. Me tarvitsemme toisiamme

SISÄLTÖ

- 4–28 Ohjelmisto
- 29 Vierailevan
esiintyjän näkökulma
- 30–34 Kurssit & työpajat
- 35–37 English summary
- 42–44 Info

myös aivan konkreettisen kohtaamisen ja jakamisen tasolla. Väitän, että sosiaaliset mediat eivät yksinään riitä tyydyttämään ihmisen perustarpeita yhteisöllisyydestä. Aivan erityislaatuinen tunnelma syntyy festivaalikontekstissa, kun yhdessä koetaan kokonainen tapah-tuma.

Zodiak tarjoaa korkeatasoisia, haas-tavia, keskenään hyvinkin erilaisia nykytanssiteoksia. Emme halua tarjota pureskeltuja vastauksia, vaan ennem-minkin herätellä kysymään. Kysymme-kin, voisiko teoksia katsoa takertumatta omiin ennakko-odotuksiimme tai totut-tuihin tapoihimme katsoa maailmaa, vaan pikemminkin havainnoiden teosta hetki hetkeltä. Uskomme, että näin kykenemme löytämään ja huomaamaan meille vielä tuntemattomia alueita ja asioita myös omassa arkitodellisuudes-samme.

Tervetuloa Zodiakiin!

VERA NEVANLINNA
Taiteellinen johtaja

Esitteen toimitus: Kaisa Rissanen,
Jenni Sainio, Vera Nevanlinna,
Raija Ojala · Kannen kuva: Johanna
Tirronen · Ulkoasu: Arto Kinnunen ·
Paino: Art-Print, Helsinki 2010



KEVÄT 2011

OHJELMISTO

RAKKAUDESTA TANSSIIN

07-1501 KANTAESITYS

ERVI SIRÉN

KATU/ILMALAUTTURIT

S18



KUVA: JOHANNA TIRRONEN

MITEN ASENNEISKELMÄ TAIPUU NYKYTANSSIIN?

2201-0102 KANTAESITYS

SATU TUOMISTO JA MARISKA & PAHAT SUDET
KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ

S18





AJASSA KIINNI

05-1302 FESTIVAALI
SIVUASKEL/
SIDE STEP 2011

S19

KUVA: RAYMOND MALLENTJER

LÄSNÄÖLON HERKKÄÄ VOIMAA

18–24⁰² UUSINTA

DEBORAH HAY
LIGHTENING

S20





MUSTAA HUUMORIA JA VALLOITTAVAA INTOHIMOA KAHDEN SOOLON YHTEISILLASSA

03-1603 KANTAESITYS

CARL KNIF

CLAUDE GLASS

S25



03-1603 KANTAESITYS

ELINA PIRINEN

LOVER OF THE PIANIST

S25

KUVA: ELINA BROTHÉRUS

IHMISEN IHMEELLISYYS, ALASTOMUUS OLOSUHTEENA

2203-0604 UUSINTA

EEVA MUILU JA MILJA SARKOLA
IHMISEN ASUSSA

S26





**KEHOLLISTA
JÄRJESTELMÄKRITIIKKIÄ**

14-2904 KANTAESITYS

**MAIJA HIRVANEN
MEIDÄN SOSIAALI-
DEMOKRAATTISET
KEHOMME**

S27

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

VAIETTU VÄKIVALTA TANSSIN KEINAIN

05-1005 KANTAESITYS

NINNI PERKO
JÄLJET

S27

RENTO ESITYSTAITEEN UNDERGROUNDKLUBI

0605 TAPAHTUMA

MAMUSKA
HELSINKI

S28





KÄSIALOJEN KOREOGRAFIAA

12-2805 KANTAESITYS

TOMI PAASONEN
MONOGRAM –
A SIGNATURE PIECE

S28

KUVA: TOMI PAASONEN

07-15⁰¹ KANTAESITYKSET

ERVI SIRÉN

KATU / ILMALAUTTURIT



Zodiakin kevätkausi alkaa housekoreografi Ervi Sirénin kahden teoksen – *Katu* ja *Ilmalautturit* – yhteisillalla. Teokset saivat ensi-iltansa joulukuussa, esityskausi jatkuu tammikuun puoliväliin.

Katri Soinille koreografoidun *Katu*-soolon pääosassa ovat jalat. *Katu* kuljettaa tanssijan jalat nopeasti vaihtuviin tunnelmiin ja erilaisiin tiloihin. Kulkija mittaa katua vauhdikkaasti, mutta tarkasti. Teos tempaa mukaansa – tämän jälkeen katsojakaan ei kävele kadulla entisellään! »These boots are made for walkin'«.» (Nancy Sinatra, 1966)

Paljas tila, kaksi ihmistä. Liike ja yksi eteneminen, tanssi. Läsnäoleva hetki sisältää kaikki mahdollisuudet. Kaisa Niemen ja Harri Kuorelahden duetto väreilee äänen ja liikkeen orgaanista ykseyttä; *Ilmalautturit* soittaa tanssijoiden kehoja, liikkeen ja äänen ytimeistä.

KOREOGRAFIA Ervi Sirén TANSSI Katri Soini, Harri Kuorelahti,
Kaisa Niemi VALO- JA TILASUUNNITTELU Juho Rahijärvi
ÄÄNISUUNNITTELU Aake Otsala PUKUSUUNNITTELU Cris af
Enehielm TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus

Zodiak

07.01 19:00 | 09.01 15:00 | 12.01 19:00 | 11.01 19:00
14.01 19:00 | 15.01 19:00

Liput € 20/12

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

2201-01⁰² KANTAESITYS

SATU TUOMISTO JA MARISKA & PAHAT SUDET KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ

Miten asenneiskelmä taipuu nykytanssiin?

Koreografi **Satu Tuomiston** uudessa teoksessa Pannuhallissa on pöydälle katettuna rajua tanssia, ilottelevaa iskelmää, suhdepeliä, hartaita toiveita ja kasa rikkirevittyjä tabuja. Teoksen musiikista vastaa räpistä iskelmävoittoisten sävellysten pariin siirtynyt **Mariska** yhdessä **Pahat Sudet** -bändinsä kanssa. Näyttämön sähköistää neljä tanssijaa, vauhdikas Mariska sekä hurjat Pahat Sudet. Tässä monitoimiesityksessä liikutaan, soitetaan, lauletaan ja puhutaan. Ja ollaan välillä hiljaa.



KUVA: MARKO MÄKINEN

Ensi-illan jälkeen la 22.1. vauhti jatkuu ainutlaatuisella klubilla! Illan aikana jytätään kollektiivista koreografiaa, fiilistellään oman kehon mukaan ja maistellaan lettuja. Tahdistaa Bassoradiosta tuttu tiskijukka Selecta Andor. Menon kruunaa kilpailut ja yllätysesitintymiset. Älä kävele onnesi ohi, tanssi sen luokse! K-18.

Satu Tuomisto ja Mariska ovat syytettynä teoksestaan ke 26.1. esityksen jälkeen. Tule todistajaksi fiktiiviseen oikeuden istuntoon kuulemaan syyttäjän ja puolustajan puheenvuorot. Miten etenee nykytanssin oikeudenkäynti? Millaisen tuomion teos saa? Leikkimielisessä keskustelussa vahvaa argumentointia tanssiteoksen puolesta ja sitä vastaan!

KONSEPTI, KOREOGRAFIA JA OHJAUS **Satu Tuomisto** MUSIIKIN SÄVELLYS JA ESITYS **Mariska & Pahat Sudet** ESIINTYJÄT **Mariska, Luis Herrero, Jaakko Jakku, Klaus Suominen, Satu Elovaara, Elena Ruuskanen, Petri Kauppinen, Teemu Korjustommi** VALOSUUNNITTELU **Minna Heikkilä** TUOTANTO **Zodiak – Uuden tanssin keskus, Satu Tuomisto ja Mariska & Pahat Sudet**

Ensi-ilta 22.1. klo 19 Pannuhalli

26.01 19:00 | 28.01 19:00 | 29.01 19:00 | 01.02 19:00

Liput € 20/12



05-1302 FESTIVAALI SIVUASKEL/ SIDE STEP 2011



Viisi kansainvälistä vierailua, tuoreita kotimaisia teoksia, asiantuntijaluentoja, keskustelutilaisuuksia, kursseja ja tietysti festivaaliklubi!

Ohjelmiston painopiste on eurooppalaisessa nykytanssissa, erityisesti sen käsitteellisessä suuntauksessa ja perimässä. Pääosin ensimmäistä kertaa Suomessa esittäytyvien kansainvälisten vierailijoiden rinnalla nähdään festivaalilla nyt myös kotimaisten uusien tekijöiden esiintuloja ja kantaesityksiä.

Andros Zins-Browne (Belgia/USA): *The Host* · **Anne Juren with Annie Dorsen** (Itävalta/Ranska/USA): *Magical* · **Thomas Lehmen** (Saksa): *Lehmen Lernt* · **Ula Sickle** (Kanada): *Solid Gold* · **Juha Valkeapää & Geert Vaes** (Suomi/Belgia): *Talkie-walkie* · **Mikko Hyvönen & Saara Töyrylä**: *Houdini's hit* · **Kati Korosuo**: *Top 10* · **Ninni Perko**: *Jäljet*

Zodiak, Pannuhalli ja Zodiak Studio C4

Lisätietoja erillisessä festivaaliesitteessä ja www.sivuaskel.fi

KUVA: VINCENT PINCKAERS / ULA SICKLE · THOMAS LEHMEN · ROLAND RAUSCHMEIER

18–24.02 UUSINTA

DEBORAH HAY

LIGHTENING

Amerikkalaisen **Deborah Hayn** suomalaistanssijoille koreografioima *Lightening* ensiesitettiin viime elokuussa Helsingin juhlaviikoilla Pannuhallissa. Zodiakin ja Karttunen Kollektivin yhteinen tilausteos saa nyt ansaitun uusintaperiodin.

Pannuhallin suuruus ja raakuus ovat jo itsessään kuin lavastus, johon kuusi vahvaa tanssijaa **Joona Halonen, Satu Halttunen, Anne Hiekkaranta, Jyrki Karttunen, Jenni-Elina Lehto ja Vera Nevanlinna** yhdessä valosuunnittelija **Heikki Paasonen** ja äänisuunnittelija **Tuomas Norvion** kanssa luovat ainutlaatuisen, jatkuvaan havainnointiin, herkkään läsnäoloon ja valveillaolemiseen perustuvan teoksen. Esitykset eivät pohjaa toistoon, sillä tanssijat haastavat käsityskykynsä yhä uudelleen ja tekevät jatkuvasti sekä nopeita että älykkäitä koreografisia ratkaisuja tilan, ajan ja toistensa suhteen. Teos ei pyri kertomaan yhtä tarinaa, vaan se pysyttelee tässä ja nyt avautuen lukuisiin eri suuntiin.

»Lightening onkin niitä tanssiteoksia, joita ei edes halua merkityksellistää sanoilla jälkikäteen. Se pitää nähdä ja kokea. Esitystilanteessaan se tarjoaa sanattomasti jotakin hienoa, parhaimmissa hetkissään se näyttää, mitä mahdollisuuksia ruumiillisessa läsnäolossa on. Se tekee sen hienovaraisesti luottamalla tanssijoiden taitoon tehdä pienessä paljon.» –Kaisa Kurikka *Turun Sanomat*

24. 8. 2010

KOREOGRAFIA JA OHJAUS **Deborah Hay** TANSSSI **Joona Halonen, Satu Halttunen, Anne Hiekkaranta, Jyrki Karttunen, Jenni-Elina Lehto, Vera Nevanlinna** VALOSUUNNITTELU **Heikki Paasonen** ÄÄNSUUNNITTELU **Tuomas Norvio** PUUVUSTUS **Monika Hartl** TUOTANTO **Zodiak – Uuden tanssin keskus, Karttunen Kollektiv, Helsingin juhlaviikot, Deborah Hay Dance Company**



Uusintaensi-ilta 18.2. klo 19 Pannuhalli

19.02 19:00 | 20.02 15:00 | 22.02 19:00 | 24.02 19:00

Liput € 20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 19.2.

KEVÄT 2011 KALENTERI

ZODIAK

Uuden tanssin keskus
Center for New Dance

Tallberginkatu 1B/154
00180 Helsinki

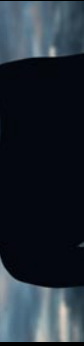
KEVÄT 2011 OHJELMISTO





07-15**01** KANTAESITYKSET
ERVI SIRÉN
KATU/
ILMALAUTTURIT

2201-01**02** KANTAESITYS
SATU TUOMISTO
JAMARISKA
& **PAHÄT SUDET**
KEITTÖN-
PÖYDÄLLÄ



05-13**02** FESTIVAALI
SIVUASKEL /
SIDE STEP 2011
18-24**02** UUSINTA
DEBORAH HAY
LIGHTENING

03-16**03** KANTAESITYKSET
CARL KNIF
CLAUDE GLASS
ELINA PIRINEN
LOVER OF
THE PIANIST



2203-06**04** UUSINTA
EEVA MUILU JA
MILJA SARKOLA
IHMISEN ASUSSA

07-08**04**
Z-FREE

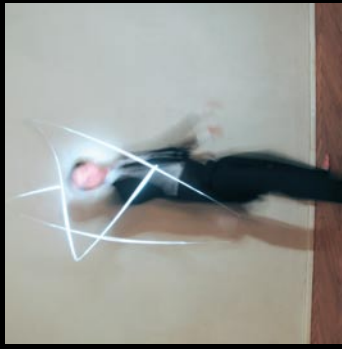
14-29**04** KANTAESITYS
MAIJA HIRVANEN
MEIDÄN SOSIAALI-
DEMOKRAATTISET
KEHOMME



05-10**05** KANTAESITYS
NINNI PERKO
JÄLJET

06**05** TAPAHTUMA
MAMUSKA
HELSINKI

12-28**05** KANTAESITYS
TOMI PAASONEN
MONOGRAM -
A SIGNATURE
PIECE



03–16⁰³ KANTAESITYKSET

CARL KNIF CLAUDE GLASS ELINA PIRINEN LOVER OF THE PIANIST

Carl Knifin oman sooloteoksen *Claude glass* lähtökohtana on Antonio Vivaldin vuonna 1725 säveltämä *Neljä vuodenaikaa*, elektroakustisten ruotsalaismuusikoiden uudelleen tulkitsemana. Tanssiteoksen nimi viittaa kuvataiteessa 1700-luvulla käytettyyn peiliin, jonka avulla taiteilija näki maalattavan maiseman rajattuna ja tummennettuna, ikäänkuin kauniimpana ja maalauksellisempana.

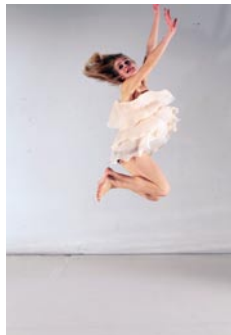
Teoksen näyttämötila on kuin elävä taulu, joka hetkittäin värittää Claude glass -peilin tavoin näyttämötahtumaa. Carl Knifin abstrakti liikesanasto muovautuu teoksessa pakonomaisesta liikekielestä runolliseen tanssiin. Poeettisten miellelyhtymien ja mustan huumorin kautta käsitellään työn ja luovuuden problematiikkaa. Sammuuko jokin kun yrittää liikaa tai ottaa itsensä liian vakavasti? Miten sammunut maisema saadaan jälleen syttymään?



KUVAT: CHARLOTTE ESTMAN-WENNSTRÖM · ELINA BROTHERUS

Lover of the Pianist on tanssija-koreografi Elina Pirisen eroottinen ja mielihuvitteleva sooloteos, jonka hän tanssii, laulaa, puhuu ja soittaa läpi suurella sykkeellä. Teokseen on etsitty antautumista, heittäytymistä, rakastamista, salassa pitämistä, suoruutta ja yleisön kanssa kujeilevaa ilmaisua. Valosuunnittelu keskittyy kysymykseen, onko valo tiheyttä vai tarinaa? Teos on temaattiselta ja näyttämölliseltä toteutukseltaan pidemmälle viety jatko-osa vuonna 2009 Täydenkuun tanssit -festivaalilla kantaesitetylle ja kiitetylle sooloteokselle *A Friend of the Pianist*.

Elina Pirinen esittäytyy ensimmäistä kertaa Zodiakin ohjelmistossa. Pirinen on valloittava tanssija-muusikko ja puhutteleva koreografi. *Lover of the Pianist* on Pirisen kolmas yhteistyö valosuunnittelija Nanni Vapaavuoren kanssa.



CLAUDE GLASS

KOREOGRAFIA JA TANSSI Carl Knif VALOSUUNNITTELU JA LAVASTUS Jukka Huitila ÄÄNISUUNNITTELU Janne Hast PUKUSUUNNITTELU Karoliina Koiso-Kanttila TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Carl Knif

LOVER OF THE PIANIST

KOREOGRAFIA JA TANSSI Elina Pirinen VALOSUUNNITTELU Nanni Vapaavuori TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Elina Pirinen

Ensi-ilta 3.3. klo 19 Zodiak

05.03 19:00 | 06.03 15:00 | 09.03 19:00 | 11.03 19:00
12.03 19:00 | 15.03 19:00 | 16.03 19:00

Liput €20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 9.3.

2203-0604 UUSINTA

EEVA MUILU JA
MILJA SARKOLA
IHMISEN ASUSSA

Laajasti huomiota ja keskustelua syksyllä 2009 herättänyt koreografi **Eeva Muilun** ja teatteriohjaaja **Milja Sarkolan** yhteisohjaus saa uusintaensi-illan maaliskuussa.

Ihmisen asussa -teoksessa ihminen on eriskummallinen anatominen eläin oudoissa asennoissa ja kummallisista vinkeleistä. Iho lähikuvassa. Arvet, mustelmat, rypyt, juovat ja näppylät, historia piirrettynä ihoon, ruumiiseen. Kosketus.

Teoksessa tarkastellaan alastomuutta olosuhteena; ihmisen ihmeellisyyttä ja vierautta, joka on läsnä silloin kun katsomme hänen ruumistaan vaille sosiaalisia, kulttuurisia tai yhteiskunnallisia statuksia.

KOREOGRAFIA JA OHJAUS Eeva Muilu, Milja Sarkola ESIINTYJÄT Joanna Haartti, Monika Hartl, Niina Hosiasluoma, Hanna Raiskinmäki VISUAALINEN SUUNNITTELU Kaisa Rasila, Monika Hartl VALOSUUNNITTELU Heikki Paasonen TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Eeva Muilu, Milja Sarkola

Uusintaensi-ilta 22.3. klo 19 Zodiak

24.03 19:00 | 26.03 19:00 | 27.03 15:00 | 29.03 19:00
31.03 19:00 | 02.04 19:00 | 03.04 15:00 | 05.04 19:00
06.04 19:00 |

Liput € 20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 31.3.

KUVA: LAURA VUOMA

07-0804
Z-FREE

Z-free on Zodiakin konsepti, jossa taiteilijat avaavat työskentelyään yleisölle eri muodoin. Keväällä 2011 on vuorossa avoin näyttö koreografi **Liisa Risun** ja **Circus Maximuksen** tulevan teoksen ensimmäiseltä harjoitusjaksolta.

Temaattisena lähtöpisteenä harjoituksissa on halu. Prosessin aikana tutustutaan erilaisiin halun ja seksuaalisuuden esittämisentapoihin sekä työstetään niistä liikkeellisiä, äänellisiä ja kuvallisia kokeiluja. Lähdemateriaalina harjoituksissa käytetään mm. Elfriede Jelinekin romaania *Pia-nonsoittaja*.

TYÖRYHMÄ Jonna Eiskonen, Ninu Lindfors, Pekka Pitkänen, Jyrki Pylväs, Tuomo Railo, Liisa Risu, Riitta Röpelin, Jussi Saivo, Katri Soini ja Terhi Vaimala

7.4. ja 8.4. klo 19 Zodiak Studio C4

Vapaa pääsy



PIIRROS: AKU KORHONEN

14–29⁰⁴ KANTAESITYS

MAIJA HIRVANEN MEIDÄN SOSIAALI- DEMOKRAATTISET KEHOMME



Maija Hirvasen teos *Meidän sosiaalidemokraattiset kehomme* luo todellisuutta siitä, kuinka toimimme täällä ja tänään. Ja miten elämme aikamme. Teos on surullisesti hauska tai hausvasti surullinen koreografia meistä, nykyihmisistä.

Esityksen fyysisyyden rakentaminen alkaa asioista, jotka herättävät meissä voimakkaita tunteita ja asioista, jotka ovat mahdottomia. Teos tarkastelee järjestelmiä, joihin olemme osallisia pää alaspäin.

Teoksessa keskitytään demokraattisten ihmisten vaikutuksessa kasvaneiden ihmisten maailmankuvallisiin yhtäläisyyksiin ja eroihin, fyysisen taiteen kautta.

KOREOGRAFIA JA OHJAUS Maija Hirvanen ESIINTYJÄT Satu Herrala, Eeva Muilu, Miikka Tuominen VALOSUUNNITTELU Heikki Paasonen PUKUSUUNNITTELU Jouko Korkeasaari TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Maija Hirvanen

Ensi-ilta 14.4. klo 19 Pannuhalli

16.04 19:00 | 17.04 15:00 | 19.04 19:00 | 20.04 19:00
27.04 19:00 | 28.04 19:00 | 29.04 19:00

Liput €20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 19.4.

KUVA: JOHANNA TIRRONEN

05–10⁰⁵ KANTAESITYS

NINNI PERKO JÄLJET

»Aurinko paistaa äidin kiharaan tukkaan ja saa sen näyttämään enkeliltä. Kun äiti itkee, sen kiharat hyllyy ja nenä menee punaiseksi. Nyt äiti itkee niin paljon että se kuulostaa ketun vauvalta. Sen koko selkä hytkyy aurinkoa vasten sen juostessa pois päin. Minneköhän se menee piiloon?»

Ninni Perkon duetto *Jäljet* on monologiin ja Wislawa Szymborskan runoihin pohjautuva tanssiteos ihmisen matkasta kohti itseään. Esityksen lähtökohtana ovat lähisuhdeväkivaltaa kokeneiden psyykkiset jäljet ja niiden ilmeneminen heidän arjessaan. Teoksessa etsitään näkymättömyyden, ristiriitaisuuden ja tahdottomuuden kaltaisia jälkiä kehon kielellä sekä itsensä kohtaamista ja toipumista. Teoksen pohjamateriaali on kerätty keskusteluista lähisuhdeväkivaltaa kokeneiden henkilöiden kanssa sekä aiheita käsittelevästä kirjallisuudesta. Lavastus ja äänimaaisemat elävät vahvana osana kokonaisuutta.

KOREOGRAFIA, OHJAUS, KÄSIKIRJOITUS Ninni Perko ESIINTYJÄT Anna-Maija Terävä, Tiia Vainonen LAVASTEET JA KUVAT Hanna Sakara MUSIIKIN SÄVELLYS JA ÄÄNIMAISEMAT Jarmo Saari TEKSTIT Ninni Perko, Wislawa Szymborska VALOSUUNNITTELU Ninni Perko, Mikko Niemistö PUKUSUUNNITTELU Siru Kosonen TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Ninni Perko

Esitykset Siuaskel-festivaalilla
7.2. ja 8.2. klo 19 Zodiak Studio C4

Muut esitykset

05.05 19:00 | 07.05 19:00 | 08.05 15:00 | 10.05 19:00

Liput €20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 10.5.



KUVA: HANNA SAKARA

06⁰⁵ TAPAHTUMA

MAMUSKA HELSINKI



Mamuska Helsinki on suosittu ja rento taiteidenvälinen undergroundklubi. Yllätyksellinen esitysoorumi antaa tilan villeille ideoille, lyhyille mestariteoksille, kokeellisille ensiaskeleille, musiikillisille tutkimusretkille, kuvataiteellisille kokeiluille sekä tanssilliselle, fyysiselle ja performatiiviselle ilmaisulle. Yleisö voi seurata esityksiä vapaan seurustelun ja baaritarjoilun lomassa. Mamuska on osa kansainvälistä Mamuska Nights -verkostoa.

Tule juhlimaan esitystaidetta!

Poikkitaiteellinen esitysoorumi ja taidebaari Perjantaina 6.5. klo 19 alkaen Zodiakissa

Vapaa pääsy · Esitysehdotuksia Mamuska Helsinkiin otetaan vastaan Zodiakin verkkosivuilla 4.4. alkaen. ·
Lue lisää: www.zodiak.fi

KUVAT: ZODIAK

12–28⁰⁵ KANTAESITYS

TOMI PAASONEN MONOGRAM – A SIGNATURE PIECE

Tomi Paasonen on suomalaissyntyinen Berliinissä asuva koreografi, joka työskentelee pitkästä aikaa Suomessa, suomalaisten tanssijoiden kanssa.

Uutuusteos *Monogram* on omaperäiseen tanssiin, tanssijaan, liikekielen yksityiskohtiin ja koreografiseen liikkeeseen keskittyvä tanssiteos neljälle tanssisolistille. Koreografian perustana on tanssijoiden oma henkilökohtainen nimi, nimi-kirjoitus ja käsiala. Teos leikkii identiteetin todistamisen sekä tanssin ja liikkeen jatkuvan muutoksen välisen paradoksin kanssa.

Tomi Paasonen muistetaan mm. vuonna 2000 Zodiakissa kantaesitetystä menestysteoksestaan *Olotila*.

KOREOGRAFIA Tomi Paasonen TUOTANTO Zodiak – Uuden tanssin keskus, Tomi Paasonen

Katso muut tekijätiedot www.zodiak.fi

Ensi-ilta 12.5. klo 19 Pannuhalli

14.05 19:00 | 15.05 15:00 | 18.05 19:00 | 19.05 19:00
21.05 19:00 | 22.05 15:00 | 25.05 19:00 | 27.05 19:00
28.05 19:00

Liput €20/12 · Yleisökeskustelu esityksen jälkeen 18.5.



KUVAT: TOMI PAASONEN

VIERAILEVAN ESIINTYJÄN NÄKÖKULMA

PERTTI KOISTINEN SUKUPOLVENI UNTA

Osallistumistani harrastelijana tanssiteokseen *Leena ja Pertti* (Zodiak, syksy 2010) voisi verrata vierailuun yhteisössä, jossa puhutaan vierasta kieltä. Vieraat kielet ja kulttuurit, tässä tapauksessa tanssin ja liikkeen kieli, ovat sinänsä kiehtovia ja haasteellisia, mutta on niissä omat vaikeutensa ja riskinsäkin. Harrastajan vaikeudet liittyvät usein siihen, etteivät keho ja mieli taivu niihin mielikuviin ja merkityksiin, joita tanssiessaan liikkeelle haluaisi antaa. Syitä siihen miksi kuitenkin halusin lähteä mukaan on lukemattomia, mutta ehkä keskeisin syy oli sittenkin uteliaisuus.

Liikkeen kieli ja merkitykset

Leena ja Pertti -teokseen osallistumisessa ei ollut kuitenkaan kyse vain sukupolveni unesta ja halusta kokea jotain uutta, vaan minua on kiinnostanut yleisemminkin liikkeen kieli ja se mitä liikkeellä voi sanoa.

Omassa työssäni opettajana ja tutkijana olen tottunut käyttämään puhuttua ja kirjoitettua kieltä. Pidän niitä suurella arvolla, mutta samalla olen tullut huomaamaan myös kielen, varsinkin tieteellisen kielen, rajat. Miten usein olenkaan törmännyt siihen, ettei puhuttu ja kirjoitettu kieli pystykään kuvaamaan esimerkiksi uniani ja unelmiani eikä se ole edes täsmällistä. Näiden kokemusten kautta koen ymmärtäväni aavistuksen siitä mitä Ludvig Wittgenstein tarkoitti, kun hän sanoi että »siitä mistä ei voi puhua on vaiettava».

Kokemukseni tieteen kielen rajoista kuten sen sanasto, argumentaation logiikka, riippuvuus ja



alisteisuus kulloisiinkin vallan rakenteisiin, olivat ehkä se keskeinen syy miksi ajauduin runojen pariin. Runoudessa, ja varsinkin sen vapautuneimmissa jälkimoderneissa muodoissa, on kiehtovaa se miten pelkistetyillä ilmaisuilla, kuten kieli- ja mielikuvilla, rytmin vaihdoksilla ja käänteillä voidaan sanoa jotain hyvin olennaista ja selkeää joka ei ole muissa kielenkäytön genreissä mahdollista.

Kokemaani retkeä tanssiprojektissa voi pitkälle verrata edellä kuvattuihin kielen rajoihin ja halun ylittää ne rajat.

Tanssin suuri mahdollisuus

Näen uuden tanssin suurena mahdollisuutena; haaveiluun, kehon, mielen ja liikkeen tarkastelemaan. Monet niistä tanssiesityksistä, joita olen nähnyt ja ihaillut, ovat puhutelleet emotionaalisesti ja avanneet esteettisiä näkyjä. Tanssijat tuntuvat olevan monin kerroin vapaampia kuin monet muut ja nostavat esille arkisia, emotionaalisia ja yhteiskunnallisiakin teemoja kuten suru, ilo, vuorovaikutus ja toiseus. Tanssissa tätä kaikkea on voitu tehdä kielen, kulttuurin, sukupuolen ja sosiaalisen aseman rajat ylittäen.

Kokemuksiani Leena ja Pertti -produktiosta vertaan usein mielessäni Maxim Gorkin kielikuvaan »Elämäni yliopistot». Harjoitukset ja kohtaamiset Zodiakissa avasivat minulle uuden näkökulman. Luovana ympäristönä Kaapelitehdas on vertaansa vailla. Se on kansainvälinen, monikulttuurinen, hierarkiaton ja matalan kynnyksen oppimisympäristö. Sinne soisi monen muunkin löytävän.

KEVÄT 2011

KURSSIT & TYÖPAJA

Lisätiedot sekä ilmoittautumiset kursseille ja työpajoihin:

Yleisötyövastaava Jenni Sainio ·
jenni.sainio@zodiak.fi ·
044 094 4948

Varmista paikkasi haluamallasi kurssilla ilmoittautumalla hyvissä ajoin. Ilmoittautuessasi liitä mukaan myös puhelinnumerosi ja katuosoitteesi.

Sitovat ilmoittautumiset kursseille viimeistään seitsemän päivää ennen kurssin alkua. Tämän jälkeen peruutuksesta peritään kurssimaksu kokonaisuudessaan. Osallistumisensa voi tämän jälkeen peruuttaa vain lääkärintodistuksella.



KAIKILLE

TANSSI KOKEMUKSENA KEHOSSA JA MIELESSÄ

Tanssi kokemuksena -kursseja järjestetään suuren kysynnän takia kevätkaudella neljä eri ryhmää. Peruskursseja ohjaavat koreografi Virva Talonen, koreografi-tanssija Jenni Koistinen sekä tanssija-koreografi Heidi Masalin. Lisäksi Virva Talonen ohjaa jatkokurssin heti vuoden alussa.

Tanssi kokemuksena kehossa ja mielessä -kurssit koostuvat liikkeellisistä harjoituksista sekä helpoista koreografisista harjoitteista. Työskentelyssä pyritään löytämään ja syventämään tanssin ja liikkeen keinoja avartaa omaa kehollista kokemusta: miten havainnoin ja aistin ympäröivää maailmaani, miten liike on läsnä minussa koko ajan myös arjessa. Työskentelyssä keskitytään oman liikkumisen lisäksi myös toisen kohtaamiseen sekä liikkeelliseen vuorovaikutukseen ryhmässä. Peruskurssi sopii sekä vasta-alkajille että pidempään tanssineille. Jatkokurssi sopii aikaisemman Tanssi kokemuksena -kurssin käyneille.

Peruskurssi I, Virva Talonen

AIKA keskiviikkoisin 12.1.–23.2. klo 19.30–21, yht. 6 krt (ei 9.2.) · PAIKKA Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €55 · Ilmoittautuminen 29.12. mennessä

Peruskurssi II, Jenni Koistinen

AIKA keskiviikkoisin 2.3.–20.4. klo 18–19.30, yht. 8 krt · PAIKKA Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €70 · Ilmoittautuminen 16.2. mennessä

Peruskurssi III, Heidi Masalin

AIKA keskiviikkoisin 27.4.–1.6. klo 18–19.30, yht. 6 krt · PAIKKA Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €55 · Ilmoittautuminen 13.4. mennessä

Jatkokurssi, Virva Talonen

AIKA keskiviikkoisin 12.1.–23.2. klo 18–19.30, yht. 6 krt (ei 9.2.) · PAIKKA Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €55 · Ilmoittautuminen 29.12. mennessä



SENIOREILLE

SENIORITYÖPAJAT

Suuren kiinnostuksen vuoksi tarjoamme keväällä senioreille kolme eri työpajaa. Voit ilmoittautua mukaan yhteen tai useampaan ryhmään.

Seniorityöpajassa osanottajat pääsevät yksinkertaisten liikkeellisten ja koreografisten harjoitusten kautta tutustumaan omaan liikkumiseensa, kehittämään liiketietoisuuttaan ja avaamaan kehollista kokemustaan. Osallistuminen ei edellytä aikaisempaa tanssikokemusta. Kevätkauden ensimmäisen työpajan ohjaa tanssija-koreografi **Joona Halonen**. Maalis-toukuu-kuussa tanssija **Gabriela Aldana-Kekoni** ohjaa kaksi työpajaa.

Työpajan osallistujilla on mahdollisuus osallistua tanssin lukupiiriin, jossa käydään katso-
massa nykytanssiesityksiä ja keskustellaan niistä. Lukupiiriä ohjaa Zodiakin yleisötyövastaava **Jenni Sainio**.

Seniorityöpaja I, Joona Halonen

AIKA 11.1.–22.2. klo 10–11.30, yht. 6 krt (ei 8.2.) • PAIKKA Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU €55 • Ilmoittautuminen 28.12. mennessä

Seniorityöpaja II, Gabriela Aldana-Kekoni

AIKA 1.3.–29.3. klo 10–11.30, yht. 5 krt • PAIKKA Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU €45 • Ilmoittautuminen 15.2. mennessä

Seniorityöpaja III, Gabriela Aldana-Kekoni

AIKA 12.4.–31.5. klo 10–11.30, yht. 8 krt • PAIKKA Zodiakin näyttämö • KURSSIMAKSU €70 • Ilmoittautuminen 29.3. mennessä

28 02–18 04 KAIKILLE

KEHONHUOLTO
JA PILATES

Tanssija **Terhi Vaimala** ohjaa kevään kaikille avoimen kehonhuollon kurssin. Kurssi koostuu kokonaisvaltaisista kehonhuoltotunneista, joilla pyritään vahvistamaan syviä lihaksia ja kehittämään koordinaatiota hengityksen ja rentoutuksen tärkeyttä unohtamatta. Kursilla keskitytään koko kehon hallintaan ja tiedostamiseen. Tekniikkoina kurssilla käytetään mm. Pilatesta ja syvävenyttelyä. Ennakkotietoja tai -taitoja ei tarvita.

AIKA maanantaisin 28.2.–18.4. klo 18–19.30, yht. 8 krt • PAIKKA Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU €70 • Ilmoittautuminen 14.2. mennessä

31 01–02 03 AMMATTILAISILLE

FORNIER ORTIZ
DROP AND TWIST

Kolumbialaissyntyinen tanssija, tanssinopettaja **Fornier Ortiz** on valmistunut Essenin Folkwang Hochschulesta. Tanssijana hän on työskennellyt mm. Saksassa ja Alankomaissa. Tanssijantytön ohella Ortiz on myös opettanut paljon, mm. Tanzhaus NRW:ssä Saksassa, Salzburg Experimental Academy of Dancea (SEAD) sekä useilla eurooppalaisilla tanssifestivaaleilla. Tällä kursilla pureudutaan liikelaadulliseen pudottautumiseen, kiertämiseen ja kiertymiseen iloa ja hauskanpitoa unohtamatta. Kurssin tavoitteena on valmistaa keho energiseen päivään liikkumalla lempeästi. Tunnit koostuvat kolmesta osasta: lat-tiatyöskentelystä edetään monipuolisemman kehonkäytön kautta liikekompositio-osioon.

AIKA 31.1.–2.3. (ma ja ke, yht. 8 krt) klo 9.30–11 (ei 7.2. ja 9.2.) • PAIKKA Zodiak Studio C4 • KURSSIMAKSU €70 • Ilmoittautuminen 17.1. mennessä



05–0602 AMMATTILAISILLE

**ULA SICKLE
PERFORMING
MOVEMENT**

Kanadalaissyntyinen koreografi Ula Sickle ohjaa tanssin ammattilaisille suunnatun esiintyjän-työhön keskittyvän työpajan. Tavoitteena on tarjota keinoja esiintyjän liikkeellisten maneerien purkamiseen. Workshopissa tutkitaan improvisaatiota esiintymisen ja koreografisen tutkimuksen työvälineenä sekä lähestytään kompositioon liittyviä ja dramaturgisia kysymyksiä käytännön ja teorian tasolla. Työpajassa keskitytään niin hetkessä luotavaan, koreografioituun kuin tehtäviinkin perustuvaan koreografiaan sekä tanssijan rooliin tekijänä. Teemana on myös muotojen ja suhteiden tuottaminen ja purkaminen tanssissa. Workshop tarjoaa ajattelua ja hikeä samassa suhteessa.

Ula Sickle on opiskellut sekä Toronton että Pariisin yliopistoissa ja valmistunut P.A.R.T.S:ista (Performing Arts Research and Training Studios) Belgiasta 2004. Hän on tehnyt niin sooloteoksia mm. kongolaisen hip hop -artisti **Dinozordin** kanssa kuin myös yhteistyötä muiden taidemuotojen ammattilaisten parissa.

AIKA 5.–6.2. klo 10–14, yht. 8h ·

PAIKKA Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €90 ·
Ilmoittautuminen 22.1. mennessä

07–1002 AMMATTILAISILLE

**THOMAS LEHMEN
CHOREOGRAPHIC
SYSTEMS**

Tunnettu saksalainen koreografi, tanssija, esiintyjä, kirjailija **Thomas Lehmen** työskentelee tanssin, filosofian ja teatterin rajapinnoilla. Uraauurtavassa teoksessaan *Schreibstück* (2002) hän käänsi päälaelleen käsityksen tekijyydestä määrittämällä uudelleen tekijän, koreografian ja tanssijan rooleja. Lehmen opettaa laajalti ympäri maailmaa.

Sivuaskel-workshopissa Lehmen esittelee ja harjoituttaa esimerkkejä koreografisista systeemeistä, jotka tähtäävät osanottajien oman luovan työn kehittämiseen. Teatterillisilla perusmenetelmillä ja kielenkäytöllä luodaan kommunikatiota tuotetusta materiaalista, sen kontekstista ja kehittelymahdollisuuksista. Workshopin tavoitteena on lisätä näiden olennaisten kommunikaatioprosessien ymmärtämistä ja siten kehittää jokaisen osallistujan omia koreografisia työskentelytapoja.

AIKA 7.–10.2. klo 10–15, yht. 20h · PAIKKA

Zodiak Studio C4 · KURSSIMAKSU €200 ·
Ilmoittautuminen 31.1. mennessä

0703–2704 AMMATTILAISILLE

**ERVI SIRÉN
AAMUTUNNIT**

Zodiakin housekoreografi **Ervi Sirén** pitää kevätkaudella aamutunnit kaksi kertaa viikossa tanssin ammattilaisille. Tunneilla keskitytään tanssijan-työhön. Sirén on pitkän uransa aikana toiminut mm. Teatteri-korkeakoulun tanssitaiteen laitoksen professorina kymmenen vuotta kehittäen siellä pitkäjänteisesti omaa keho- ja tanssijalähtöistä tanssiajatteluaan sekä liikettä syvällisesti ymmärtävää metodologiaa. Tunneille voit osallistua joko kerran tai kaksi kertaa viikossa.

AIKA 7.3.–27.4. [ma ja ke, yht. 15 krt]
klo 9.30–11.30 · PAIKKA Zodiak Studio C4 ·
KURSSIMAKSU 1 krt/vko €70, 2 krt/vko €125 ·
Ilmoittautuminen 21.2. mennessä



KUVA: STEVE VALK

RYHMILLE

**KINESTEETTISET
KIELITYÖPAJAT**

Zodiakin työpajassa kielen opiskelu sujuu liikkumisen ja toiminnan avulla. Aikaisempaa tanssikokemusta tai -taitoa ei tarvita, sillä työpajassa tehdään hauskoja ja yksinkertaisia liikeharjoituksia, jotka samalla kehittävät kielen ja kulttuurin tuntemusta. Erityishuomio työpajoissa on kinesteettisessä oppimisessa, jossa osallistuminen, vuorovaikutus ja opiskelu yhdistyvät henkilökohtaisiin kokemuksiin. Työpaja sopii vasta-alkajista jo pidemmälle kielen opinnoissa ehtineisiin.

Työpajan voi tilata omalle koululle. Ajankohta järjestyy sopimuksen mukaan.

Ruotsi, ohjaaja Arja Tiili

Englanti, ohjaaja Sally Davison

Venäjä, ohjaaja Katri Akulsina

Ranska, ohjaaja Pierre Seraphin

Suomi toisena kielenä,

ohjaaja Anu Rajala

RYHMILLE

**TUTUSTU
TANSSIIN**

Zodiak – Uuden tanssin keskus on keskeisin ja merkittävin nykytanssin tuotantotaho maassamme. Tervetuloa tutustumaan teoksiin ja tekijöihin kevätkauden 2011 aikana. Koulut voivat opettajien ja oppilaiden kanssa koota kutakin ryhmää kiinnostavan tanssipaketin seuraavista vaihtoehtoista oman valinnan mukaan:

- harjoitusten seuraaminen
- esitys Zodiak – Uuden tanssin keskuksessa
- taiteilijatapaaminen: tutustuminen tanssijan, koreografin, valosuunnittelijan, äänisuunnittelijan, puvustajan tai lavastajan työhön (tapaaminen Zodiakissa esityksen yhteydessä tai erikseen sovittuna aikana koululla)
- työpaja, jossa oman liikkumisen kautta tutustutaan nykytanssiin ja teoksen teemoihin
- luento/esitelmä nykytanssista runsaan video- ja kuvamateriaalin kera koululla/ Zodiakissa

RYHMILLE

**YRITYKSILLE
RÄÄTÄLÖIDYT
PALVELUT**

Kaipaatko yrityksellesi uudenlaista ohjelmaa virkistyspäivälle tai illanviettoon?

Tarjoamme yrityksille ohjelmallisia paketteja, joissa nykytanssi ja liike on mukana hausalla, herättävällä ja innostavalla tavalla. Kysy lisää!

**MUUT KURSSIT
JA YLEISÖTYÖ:
WWW.ZODIAK.FI**

SPRING 2011 SUMMARY

Zodiak – Center for New Dance is a progressive dance organisation and the most significant production house of contemporary dance in Finland. The mission of Zodiak is to produce, present and promote works of high artistic quality and innovation.

Zodiak provides a creative environment and collegial platform for independent dance artists and groups. For the audience Zodiak offers a versatile program of cutting-edge contemporary dance, events and activities. Zodiak co-produces and hosts around 15–20 new dance productions per year. It also functions as the regional center in Helsinki as part of a nationwide network of regional dance centers in Finland.

For more info, please visit www.zodiak.fi.

Reservations: Zodiak tel (09) 694 4948, weekdays 10 am to 4 pm · Lippupalvelu 0600 10 800 (€1.83/min + Inc) every day 8 am to 8 pm · Buy tickets online: www.lippupalvelu.fi



07–15 01 KATU & ILMALAUTTURIT (STREET & AERIAL FERRYMEN)

Zodiak spring season starts with a double-bill evening by house-choreographer Ervi Sirén.

Solo *Street* by dancer Katri Soini is an energetic study of walking. Duet *Aerial Ferrymen* by dancers Kaisa Niemi and Harri Kuorelahti is an intense moment brimming with possibilities, an organic fusion of sound and movement.

07.01 19:00 | 09.01 15:00 | 11.01 19:00
12.01 19:00 | 14.01 19:00 | 15.01 19:00

Zodiak · Tickets €20/12



22 01 – 01 02 KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ (ON THE KITCHEN TABLE)

Can pop tunes with attitude set the beat for contemporary dance? Satu Tuomisto's newest choreography sets the table with a feast of fierce dance, pop melodies, flirtatious intrigues, fervent hopes and a mixed bag of debunked taboos. The music is composed and performed by Mariska, accompanied by her band, Pahat Sudet. The premiere will be followed by a unique dance club event at Pannuhalli!

Premiere 22.1. at 19

26.01 19:00 | 28.01 19:00 | 29.01 19:00

01.02 19:00

Pannuhalli · Tickets €20/12





05–13 02

SIDE STEP FESTIVAL

Zodiak's international contemporary dance festival brings pieces by **Andros Zins-Browne** (BE/US), **Anne Juren with Annie Dorsen** (AUS/FR/US), **Thomas Lehmen** (DE), **Ula Sickle** (CAN), and **Geert Vaes & Juha Valkeapää** (BE/FI) to Helsinki, alongside works by Finnish choreographers **Mikko Hyvönen & Saara Töyrylä**, **Kati Korosuo** and **Ninni Perko**.

More details in a separate festival programme and at www.sidestep.fi.

18–24 02

LIGHTENING

Lightening, a piece choreographed last summer for six Finnish dancers by US-based **Deborah Hay** is now back at Zodiak for a well-deserved second run. Rather than attempting



to tell just one story, the work deliberately occupies the here-and-now, remaining open in all directions simultaneously.

Premiere 18.2. at 19

19.02 19:00 | 20.02 15:00 | 22.02 19:00

24.02 19:00

Pannuhalli · Tickets €20/12



03–16 03

CLAUDE GLASS & LOVER OF THE PIANIST

Two strong and personal solo choreographies in a double bill evening! **Carl Knif's** *Claude glass* explores the problem of work vis-à-vis creativity through poetic associations and black humour. *Lover of the Pianist* is a playfully erotic and evocative solo performance by **Elina Piri-nen**, in which she dances, sings, talks and plays music.

Premiere 3.3. at 19

05.03 19:00 | 06.03 15:00 | 09.03 19:00

11.03 19:00 | 12.03 19:00 | 15.03 19:00

16.03 19:00

Zodiak · Tickets € 20/12

22 03 – 06 04

IHMISEN ASUSSA (IN HUMAN DISGUISE)

Human beings as strange anatomical creatures, in odd postures and from peculiar angles. *In Human Disguise* co-created by choreographer **Eeva Muilu** and theatre director **Milja Sarkola** is now back for the premiere of its second run. The piece emphasizes the wonder and weirdness of the human form when the naked flesh is stripped of all social and cultural status symbols.

Premiere 22.3. at 19

24.03 19:00 | 26.03 19:00 | 27.03 15:00

29.03 19:00 | 31.03 19:00 | 02.04 19:00

03.04 15:00 | 05.04 19:00 | 06.04 19:00

Zodiak · Tickets €20/12





07-08 04

Z-FREE

Z-free is Zodiak's series of free, experimental and low-tech events. This season choreographer Liisa Risu will present an open work-in-progress with a thematic point of desire. During the process the working group will experience the variety of desire and the way it is performed in different contexts.

7.4. at 7 pm, 8.4 at 7 pm Zodiak Studio C4 ·
Free admission



14-29 04

**MEIDÄN SOSIAALI-
DEMOKRAATTISET
KEHOMME (OUR SOCIAL
DEMOCRATIC BODIES)**

The new creation of choreographer Maija Hirvanen takes an incisive look at how we function

in contemporary society and the era we live in. The piece is a tragically comic and comically tragic choreographic portrait of us, modern people.

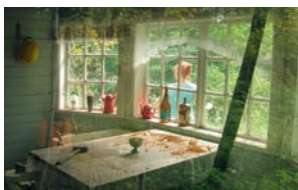
Premiere 14.4. at 19

16.04 19:00 | 17.04 15:00 | 19.04 19:00

20.04 19:00 | 27.04 19:00 | 28.04 19:00

29.04 19:00

Pannuhalli · Tickets €20/12



05-10 05

JÄLJET (SCARS)

Choreographer Ninni Perko's *Scars* explores how the psychological scars of domestic violence resurface in the everyday lives of its victims. In the language of dance, the choreography expresses a sense of invisibility, conflicted emotion and aversion, as well as a process of self-rediscovery and gradual recovery.

05.05 19:00 | 07.05 19:00 | 08.05 15:00

10.05 19:00

Zodiak Studio C4 · Tickets €20/12

06 05

MAMUSKA HELSINKI

Zodiak's popular interdisciplinary underground club and relaxed performance forum invites the audience to enjoy wild ideas, ready-made masterpieces, and surprising experiments. The unique club night is organised in partnership with



the international Mamuska
Nights Network.

6.5. from 7 pm onwards at Zodiak ·
Free admission

12-28 05

MONOGRAM

Berlin-based choreographer Tomi Paasonen's *Monogram* is a piece choreographed for four Finnish dancers. The choreography is based on each dancer's name, signature and handwriting. The piece playfully explores the paradox inherent in signatures as a proof of identity and the ever-shifting, fundamentally unstable nature of dance and movement.

Premiere 12.5. at 19

14.05 19:00 | 15.05 15:00 | 18.05 19:00

19.05 19:00 | 21.05 19:00 | 22.05 15:00

25.05 19:00 | 27.05 19:00 | 28.05 19:00

Pannuhalli · Tickets €20/12



*"Voimakas,
alkukantainen,
unohtumaton"*

– THE BOSTON GLOBE

TERO SAARINEN:

BORROWED LIGHT

TERO SAARINEN COMPANY | THE BOSTON CAMERATA

SUURTEOKSEN ODOTETTU PALUU HELSINKIIN!

10.–14.5. | Suomen Kansallisteatteri, Suuri näyttämö

Esitykset myös kulttuuripääkaupunki Turussa | Logomo, 6.–7.5.

TERO
SAARINEN
COMPANY

lippu.fi + **0600 900 900**
1,76 €/MIN. + PVM | KLO 12-22



KANSALLISTEATTERI

ANNA
KULT
TUURIN
VÄRIT
TÄÄ

Tanssia koko kevät

Karttunen Kollektiv Bad Body Doubles

pe 21.1. klo 19
(Helsingin ensi-ilta)
la 22.1. - su 30.1.
20/12 €

Arja Raatikainen Reaktori

ke 23.3. klo 19 (ensi-ilta)
pe 25.3. - to 31.3.
18/10 €

Apinatarha Pari Suhdetta & Tit for tat, tea leaves and bag

to 31.3. klo 20 (ennakko)
pe 1.4. klo 19 (ensi-ilta)
la 2.4. - su 3.4.
15/10 €

alpo aaltokoski company & Ervi Sirén

Sonaatti & Together
ke 6.4. klo 19 (ensi-ilta), to 7.4.

Sonaatti & Taikuri
pe 8.4. - su 10.4.

Tärkeintä on olla
ma 11.4. - ke 13.4.
18/10 € (kolmen illan
yhteislippu 25 €)

Gabriela Aldana-Kekoni ART and LIFE

la 14.5. klo 19 (ensi-ilta)
su 15.5. - ke 18.5.
12/8 €



Stoa

Liput (09) 310 12000, stoa.lipunmyynti@hel.fi ja Lippupalvelu
Turunlinnantie 1 | Itäkeskus | www.stoa.fi

42. KUOPIO TANSSII JA SOI 16.-22.6.2011

Intohimoa ja ilmeikkyyttä, voimaa ja viehkeyttä, mielen, kielen ja kehon riemua... Monipuolisen ohjelmamme löydät tammikuun lopulla kotisivuiltamme.

Tervetuloa!

Jorma Uotinen

Taiteellinen johtaja



■ PÄÄSYLIPUT JA ESITTEET
Musiikkikeskus ja Lippupiste
1.3.alkaen

■ KURSSIMYYNTI
1.3. alkaen
www.kuopiodancefestival.fi

■ ENNAKKOMYYNTI JA RYHMÄT
Puh. 050 322 5220
office@kuopiodancefestival.fi



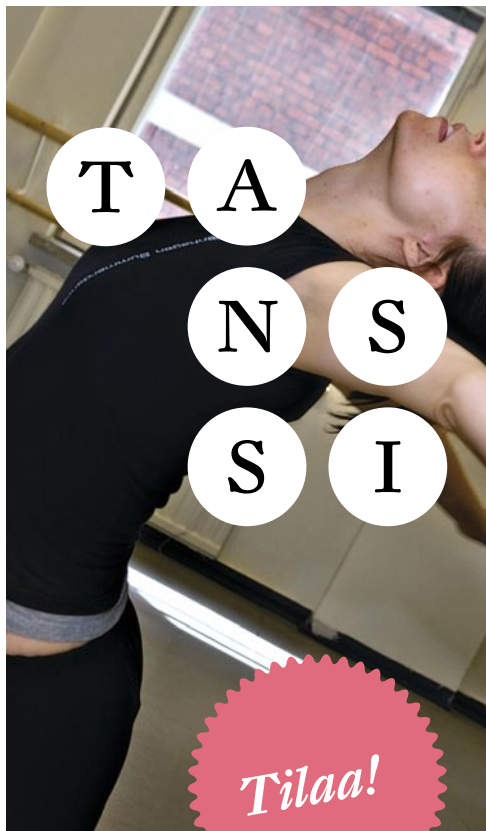
Haluaisitko
nähdä
tanssia?

www.danceinfo.fi/esityskalenteri 
click or touch!



Tanssin Tiedotuskeskus
Dance Info Finland

Löydä kotimaan tanssiesitykset
yhdestä paikasta:
Tanssin Tiedotuskeskuksen esityskalenteri



Tanssi Tilaa Tanssi-lehti itsellesi tai lahjaksi

5 numeroa
kestotilaushinta 31 €
vuositilaus 34 €
opiskelijatilaus 28 €

www.tanssilehti.fi (Tilaa Tanssi)

Sokaisevan kaunista nykytanssia

10-VUOTISJUHLATEOS **SOKEA MIELI**

Ensi-ilta 1.4.2011 Mediakeskus Lumessa



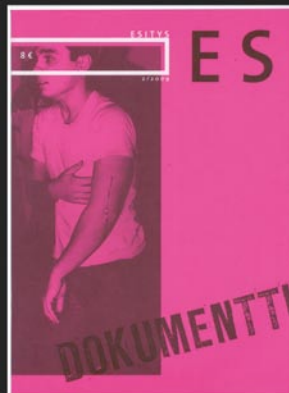
Katso lipunmyynti ja tarkemmat esitysjajat:

www.susannaleinonen.com

SUSANNA LEINONEN
COMPANY

Kuva: Susanna Leinonen. Kuvitus: Susanna Leinonen. Kuvitus: Susanna Leinonen.

ESITYS



Tiedätkö mistä
esitystaitteessa
puhutaan nyt?

Tilaa Esitys. Vuositilaus (4 numeroa) 28 €
p. 0400 - 641989

WWW.TODELLISUUS.FI/ESITYS/

KEVÄT 2011

INFO



ZODIAK

Zodiak – Uuden tanssin keskus on suomalainen ja kansainvälinen nykytanssin tuotanto-, esitys- ja tapahtumakeskus ja Helsingin tanssin aluekeskus. Se tarjoaa nykytanssin tekijöille kokoavan toimintayhteisön ja tuotanto-organisaation. Yleisölle Zodiak tarjoaa monimuotoisia kohtaamispaikkoja tanssi- ja taiteeseen.

Zodiak – Uuden tanssin keskuksella ylläpitää Zodiak Presents ry. Zodiakin taiteellinen toiminta perustuu korkeaan laatuun ja tanssitaiteen uudistamiseen, ja siitä vastaa Zodiakin taiteellinen johtaja yhdessä taiteellisen johtoryhmän kanssa. Zodiak on tunnettu merkittävänä, innovatiivisena ja omakeimaisena toimijana niin kotimaassa kuin kansainvälisestikin. Zodiakin toimintaa tukevat opetus- ja kulttuuriministeriö sekä Helsingin kaupunki.

LIPUNMYynti

Zodiak (09) 694 4948
arkisin klo 10–16 tai
zodiak@zodiak.fi
Lippupalvelu 0600 10 800
(€1,83/min + pvm)
joka päivä 8–20

Lippuja Zodiakin esityksiin voi varata ja ostaa Lippupalvelun verkkokaupasta, puhelinpalvelusta ja myyntipisteistä. Varatut liput voi lunastaa myös R-kioskeilta. Lippukaupat ja R-kioskit perivät omat toimituskulunsa noudon yhteydessä. Lippupalvelun TicketFast-sähköpostilippu toimitetaan heti sähköpostitse.

Varatut liput voi lunastaa myös ovelta tuntia ennen esitystä. Liput voi maksaa käteillä, pankkikortilla sekä Visa- ja Visa Electron -kortteilla. Zodiak hyväksyy maksuvälineinä myös kulttuurisetelin (Smartum Oy), virikesetelin (Luottokunta) sekä supersetelin (Suomen Hoitoseteli Oy). Zodiakin järjestämiä kursseja ja työpajoja voi maksaa näiden lisäksi myös liikuntaseteleillä (Smartum Oy).

Varatut liput tulee lunastaa viimeistään puoli tuntia ennen esitystä.

Alennukset

Zodiakin alennettu lipunhinta koskee opiskelijoita, eläkeläisiä, työttömiä sekä teatterialan ammattilaisia. Alennuksen saa näyttämällä siihen oikeuttavan voimassaolevan kortin.

Vähintään kymmenen hengen ryhmät voivat ostaa lippuja erityiseen ryhmähintaan. Ryhmävaraukset suoraan Zodiakista p. (09) 694 4948. Kysy myös räätälöityjä paketteja ryhmille, yhteisöille ja yrityksille!

Zodiak sarjakortti

Zodiakin esityksiin voi ostaa viiden esityskerran sarjakortteja. Henkilökohtaiset sarjakortit ovat voimassa vuoden ensimmäisestä käyttöpäivästä. Sarjakortteja voi ostaa lipunmyynnistä ennen esitystä tai tilata suoraan Zodiakin verkkosivuilta www.zodiak.fi. Sarjakortin hinta on €60 (normaalihinta) tai €40 (alennushinta).

Lippujen hinnat 2011

LIPUT ESITYKSIIN €20/12

SARJAKORTTI €60/40

RYHMÄT €17/10

SIVUASKEL-LIPUT €20/15/10

Verkkosivuiltamme www.zodiak.fi löydät aina ajankohtaiset esitys- ja tapahtumatiedot sekä video-näytteitä, taiteilijahaastatteluja, otteita teosarvioista, valokuvia ja muuta lisämateriaalia.

Voit myös liittyä Zodiakin postituslistalle ja tilata sähköisen uutiskirjeen, joka tuo tuoreimmat uutiset suoraan omaan sähköpostiisi.

YHTEYSTIEDOT

Zodiak – Uuden tanssin keskus
Tallberginkatu 1 B/154
00180 Helsinki
(09) 694 4948
www.zodiak.fi
zodiak@zodiak.fi

Henkilökunta

TOIMINNANJOHTAJA
Raija Ojala, (09) 7268 8988
raija.ojala@zodiak.fi
TAITEELLINEN JOHTAJA
Vera Nevanlinna, 050 562 0220
vera.nevanlinna@zodiak.fi
KANSAINVÄLISEN TOIMINNAN VASTAAVA
Harri Kuorelahti, 040 702 7399
harri.kuorelahti@zodiak.fi

TUOTTAJA
Outi Järvinen, (09) 7268 8989
outi.jarvinen@zodiak.fi

TIEDOTTAJA
Jaana Tamminen
(äitiysvapaalla)
Kaisa Rissanen
(09) 694 4948, 040 592 3957
kaisa.rissanen@zodiak.fi

YLEISÖTYÖVASTAAVA
Katja Kirsi (toimivapaalla)
Jenni Sainio, 044 094 4948
jenni.sainio@zodiak.fi

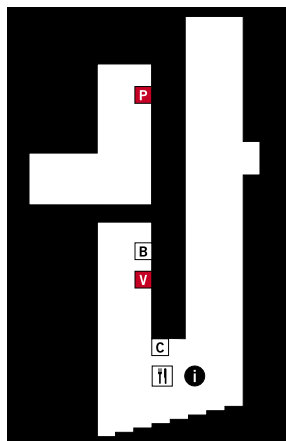
TEKNINEN VASTAAVA / ÄÄNIMESTARI
Petteri Mård, 040 741 0750
petteri.mard@zodiak.fi

VALOMESTARI
Anna Pöllänen, 050 521 1579
anna.pollanen@zodiak.fi
TUOTANTOASSISTENTTI
Marina Seppä, (09) 694 4948
marina.seppa@zodiak.fi

Hallitus

PUHEENJOHTAJA
Liisa Korpiniitty (Risur)

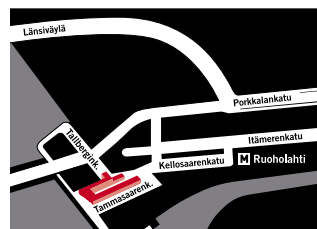
JÄSENET
Jenni Koistinen, Antti Nykyri,
Hanna Pajala-Assefa, Liisa
Pentti, Raija-Sinikka Rantala,
Jaakko Simola, Johanna
Tirronen



TERVETULOA!

Zodiak sijaitsee Kaapelitehtaalla Helsingin Ruoholahdessa. Kaapelitehtaan vieressä on raitiovaunu 8:n päätepysäkki ja Ruoholahden metroasemalle on noin 700 metrin kävelymatka. Porkkalankatua pitkin kulkevat kaikki Espooseen menevät T-linjat sekä bussit 20, 21V, 65A ja 66A.

Zodiak näyttämö, V-ovi
Zodiak Studio C4,
C-rappu 4. kerros
Zodiak Studio B2,
B-rappu 2. kerros
Zodiak toimisto,
B-rappu 1 ½ kerros
Pannuhalli, P-ovi



Ohjelmamuutokset ovat mahdollisia.

Port Payé
Finlande
101725
Suomen Posti
Oyj

ECONOMY

ESITYSKALENTERI · PERFORMANCE CALENDAR

AIKA · TIME	ESITYS/PAIKKA · PERFORMANCE/VENUE
-------------	-----------------------------------

TAMMIKUU

PE	07.01	19:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
SU	09.01	15:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
TI	11.01	19:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
KE	12.01	19:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
PE	14.01	19:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
LA	15.01	19:00	KATU & ILMALAUTTURIT	ZOD
LA	22.01	19:00	KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ	E PAN
KE	26.01	19:00	KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ	PAN
PE	28.01	19:00	KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ	PAN
LA	29.01	19:00	KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ	PAN

HELMIKUU

TI	01.02	19:00	KEITTIÖNPÖYDÄLLÄ	PAN
05-13.02 SIVUASKEL / SIDE STEP FESTIVAL 2011				
PE	18.02	19:00	LIGHTENING	E PAN
LA	19.02	19:00	LIGHTENING	PAN
SU	20.02	15:00	LIGHTENING	PAN
TI	22.02	19:00	LIGHTENING	PAN
TO	24.02	19:00	LIGHTENING	PAN

MAALISKUU

TO	03.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	E ZOD
LA	05.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
SU	06.03	15:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
KE	09.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
PE	11.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
LA	12.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
TI	15.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
KE	16.03	19:00	CLAUDE GLASS & LOVER OF...	ZOD
TI	22.03	19:00	IHMISEN ASUSSA	E ZOD
TO	24.03	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
LA	26.03	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
SU	27.03	15:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
TI	29.03	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
TO	31.03	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD

AIKA · TIME	ESITYS/PAIKKA · PERFORMANCE/VENUE
-------------	-----------------------------------

HUHTIKUU

LA	02.04	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
SU	03.04	15:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
TI	05.04	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
KE	06.04	19:00	IHMISEN ASUSSA	ZOD
TO	07.04	19:00	Z-FREE	C4
PE	08.04	19:00	Z-FREE	C4
TO	14.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	E PAN
LA	16.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
SU	17.04	15:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
TI	19.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
KE	20.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
KE	27.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
TO	28.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN
PE	29.04	19:00	MEIDÄN SOSIAALIDEMOK...	PAN

TOUKOKUU

TO	05.05	19:00	JÄLJET	E C4
PE	06.05	19:00	MAMUSKA HELSINKI	ZOD
LA	07.05	19:00	JÄLJET	C4
SU	08.05	15:00	JÄLJET	C4
TI	10.05	19:00	JÄLJET	C4
TO	12.05	19:00	MONOGRAM	E PAN
LA	14.05	19:00	MONOGRAM	PAN
SU	15.05	15:00	MONOGRAM	PAN
KE	18.05	19:00	MONOGRAM	PAN
TO	19.05	19:00	MONOGRAM	PAN
LA	21.05	19:00	MONOGRAM	PAN
SU	22.05	15:00	MONOGRAM	PAN
KE	25.05	19:00	MONOGRAM	PAN
PE	27.05	19:00	MONOGRAM	PAN
LA	28.05	19:00	MONOGRAM	PAN

E = Ensi-ilta · ZOD = Zodiak, ovi V · PAN = Pannuhalli ·
C4 = Zodiak Studio C4